



ME-U- 29

CERTIFICATO VETERINARIO PER L'IMPORTAZIONE VERSO IL MONTENEGRO DI STRUTTO E GRASSI FUSI (DI ORIGINE BOVINA) DESTINATI AL CONSUMO UMANO

VETERINARSKI SERTIFIKAT ZA UVOZ MASTI I TOPLJENE MASTI NAMIJENJENIH ZA ISHRANU LJUDI U CRNU GORU / VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORTATION OF LARD AND RENDERED FATS FOR HUMAN CONSUMPTION INTO MONTENEGRO

PAESE/ DRŽAVA / COUNTRY

Certificato veterinario per il ME /Veterinarski sertifikat za CG /Veterinary certificate to ME

Parte I: dettagli della partita spedita/ Dio I: Podaci o otpremljenjoj pošiljki / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Speditore/ Pošiljalac / Consignor		I.2. N° di riferimento del certificato/ Referentni broj sertifikata / Certificate reference number		I.2.a		
	Nome/ Naziv / Name						
	Indirizzo/ Adresa / Address				I.3. Autorità centrale competente/ Centralni nadležni organ / Central Competent Authority		
	Paese/ Država/ Country				I.4. Autorità locale competente/ Lokalni nadležni organ / Local Competent Authority		
	Tel n°/ Tel. br. / Tel.No.						
	I.5. Destinataro/ Primalac / Consignee						
	Nome/ Ime / Name						
	Indirizzo/ Adresa / Address						
	Paese/ Država/ Country						
	Tel N°/ Tel. br. / Tel.No..						
I.7. Paese D'origine/ Država porijekla / Country of origin		Cod. ISO ISO kod ISO code		I.8. Regione d'origine/ Regija porijekla / Region of origin		Codice/ Kod/ Code	
				I.9. Paese d'origine/ Država odredišta / Country of destination		Cod.ISO/ ISO kod/ ISO code	
				I.9. Regione di destinazione/ Regija odredišta / Region of destination		Cod/ Kod/ Code	
I.11. Luogo d'origine/ Mjesto porijekla/ Place of origin				I.12.			
Nome/ Ime/ Name		N° di riconoscimento/ Odobreni broj / Approval number					
Indirizzo/ Adresa/ Address							
I.13. Luogo di carico /Mjesto utovara/ Place of loading				I.14. Data di spedizione/ Datum otpreme/ Date of departure			
I.15. Mezzo di trasporto/ Prevozno sredstvo / Means of transport				I.16. PIF d'ingresso in ME/ Ulazno GVIM u CG / Entry BIP in ME			
Aereo/ Avion / Aeroplane <input type="checkbox"/> Nave/ Brod / Ship <input type="checkbox"/>		Vagone ferroviario/ Željeznički vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/>		Autocarro/ Kamion / Road vehicle <input type="checkbox"/>		Altro/ Drugo/ Other <input type="checkbox"/>	
Identificazione/ Identifikacija/ Identification				I.17.			
Referenze documentali/ Oznake sa dokumenta/ Documentary references							
I.18. Descrizione della merce/ Opis pošiljke / Description of commodity				I.19. codice SA / Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)			
						I.20. Quantità/ Količina / Quantity	
I.21. Temperatura del prodotto/ Temperatura proizvoda / Temperature of product				I.22. N° di colli/ Broj paketa/ Number of packages			
Ambiente/ Sobna temperatura/ Ambient <input type="checkbox"/> Refrigerato/ Ohlađeno/ Chilled <input type="checkbox"/> Congelato/ Smrznuto/ Frozen <input type="checkbox"/>							
I.23. Identificazione della merce /N°di sigillo/container/ Identifikacija kontejnera/broj plombe / Seal/container No				I.24. Tipo d'imballaggio/ Način pakovanja / Type of packaging			
I.25. Merce certificata per/ Pošiljka je namijenjena za / Commodities certified for		Consumo umano/ Ishranu ljudi / Human consumption <input type="checkbox"/>					
I.26.				I.27. Per l'importazione o ingresso in ME/ Za uvoz ili ulaz u CG / For import or admission into ME <input type="checkbox"/>			
I.28. Identificazione della merce ⁽¹⁾ / Identifikacija pošiljke / ⁽¹⁾ Identification of the commodities ⁽¹⁾							
Specie (nome scientifico)	Natura della merce	Tipo di trattamento	N° di approvazione dello stabilimento	N° di colli	peso netto		
Vrsta (Naučni naziv) / Species (Scientific name)	Vrsta pošiljke / Nature of commodity	Način obrade / Treatment type	Odobreni broj objekta / Approval number of the establishment	Broj paketa / Number of packag	Neto masa / Net weight		
	Macello/ Klanica/ Abattoir	lab.sezionamento/ Rasjekaonica/ Cutting plant		deposito frigo/ Hladnjača/ Cold store			

Parte II: Certificazione / Dio II: Sertifikacija / Part II: Certification	II. Informazioni sanitarie/ Podaci o zdravstvenom stanju / Health information	II.a. N° di riferimento del certificato/ Referentni broj sertifikata / Certificate reference number	II.b.
	<p>II.1 Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation</p> <p>Il sottoscritto veterinario ufficiale dichiara di essere a conoscenza dei requisiti pertinenti dei Regolamenti (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004, (CE) n. 853/2004, (CE) n. 854/2004 e CE n. 999/2001 e certifica che lo strutto od i grassi fusi destinati al consumo umano descritti nella parte I sono stati prodotti conformemente a tali requisiti, in particolare che: / Ja, niže potpisani, službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, 852/2004, 853/2004 i 854/2004 i 999/2001 te potvrđujem da je mast i topljena mast namijenjena za ishranu ljudi, opisana u Dijelu 1., proizvedena u skladu s navedenim zahtjevima i da naročito ispunjava sljedeće uslove: / I, the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant requirements of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004, (EC) No 854/2004 and (EC) No 999/2001 and certify that the lard or rendered fats intended for human consumption described in Part I was produced in accordance with those requirements, in particular that:</p> <p>II.1.1. provengono da uno o più stabilimenti che applicano un programma basato sui principi dell'HACCP conformemente alla Legge sulla Sicurezza Alimentare o all'equivalente Regolamento (CE) n. 852/2004; /dolazi iz objek(a)ta u kojem (kojima) se sprovodi program zasnovan na načelima HACCP-a u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004; /come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law food safety or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;</p> <p>II.1.2. sono stati ottenuti conformemente alla Sezione I e alla Sezione XII dell'Allegato III del Regolamento 853/2004 e conformemente alle condizioni dell'allegato I, capitolo IX, della Direttiva del Consiglio (CE) n. 92/118./ da su dobijeni u skladu sa Dijelom I i Dijelom XII Priloga III. Uredbe 853/2004] i u skladu sa Poglavljem IX Priloga I Direktive Savjeta (EC) br. 92/118. /have been obtained in compliance with the Section I and Section XII of Annex III to Regulation 853/2004 and in accordance with conditions Chapter IX of Annex I to Council Directive (EC) No 92/118.</p> <p>II.1.3. sono stati ritenuti idonei al consumo umano a seguito di ispezioni ante e post mortem effettuate conformemente alla sezione I, capitolo II e sezione IV dell'allegato I del Regolamento (CE) n. 854/2004; / za koje je utvrđeno da su prikladni za ishranu ljudi nakon ante-mortem i post-mortem pregleda u skladu sa Dijelom I, Poglavlje II i Dijela IV Priloga I Uredbe (EK) Br. 854/2004; / have been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with the Section I, Chapter II and Section IV of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;</p> <p>II.1.4. lo strutto od i grassi fusi sono stati contrassegnati con un marchio di identificazione conformemente alla sezione I dell'allegato II del Regolamento (CE) n. 853/2004; / pakovanja masti i topljene masti namijenjeni za ishranu ljudi su označeni sa identifikacionom oznakom u skladu sa Dijelom I Priloga II Uredbe (EK) Br. 853/2004; / the lard or rendered fats have been marked with an identification mark in accordance with the Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;</p> <p>II.1.5. lo strutto e i grassi fusi soddisfano i criteri pertinenti stabiliti nel Regolamento (CE) n. 2073/2005 relativo ai criteri microbiologici per i prodotti alimentari; masti i topljena mast ispunjava odgovarajućim uslovima navedenim u Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o microbiološkim kriterijima za hranu; / the lard and rendered fats satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</p> <p>II.1.6. sono soddisfatte le garanzie relative agli animali vivi e ai loro prodotti fornite dai piani residui presentati a norma della direttiva 96/23/CE, in particolare l'articolo 29; / ispunjene su garancije za žive životinje i njihove proizvode predviđene planom monitoringa rezidua u skladu s Direktivom 96/23/EZ, a naročito njenim članom 29.; / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled;</p> <p>II.1.7. lo strutto od i grassi fusi sono stati immagazzinati e trasportati conformemente ai requisiti pertinenti delle sezioni I e V rispettivamente dell'allegato III del Regolamento (CE) n. 853/2004; soddisfano i requisiti e i controlli all'importazione e al transito conformemente all'allegato I, capitolo IX, della Direttiva del Consiglio (CE) n. 92/118; / masti i topljena mast skladištena i prevožena u skladu s odgovarajućim zahtjevima Dijela I. i V. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004; ispunjava zahtjeve i provjere pri uvozu i tranzitu u skladu sa Poglavljem IX. Priloga I. Direktive Savjeta (EZ) br. 92/118; / the lard and rendered fats has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Sections I and V respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; satisfies the requirements and and checks in import and transit in accordance with the in Chapter IX of Annex I to Council Directive (EC) No 92/118;</p> <p>II.1.8 per quanto riguarda l'encefalopatia spongiforme bovina (BSE)/ u odnosu na govedu spongiformnu encefalopatiju (BSE): /with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):</p> <p>^{(2)iii/ Oppure/jeither} II. 1.8.1. per le importazioni da un Paese o una regione con un rischio trascurabile di BSE, elencati nell'allegato della Decisione della Commissione 2007/453 /CE (e successive modifiche): / za uvoz iz država ili regija sa neznatnim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke Komisije 2007/453 (s poslednom izmjenom): / for imports from a country or a region with a negligible BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC (as last amended):</p> <p>a) Il Paese o la regione sono classificati ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 2, del Regolamento (CE) n. 999/2001 come paese o regione che presentano un rischio trascurabile di BSE; / država ili regija je svrstana u kategoriju država ili regija sa neznatnim rizikom od BSE u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001; /the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;</p> <p>b) gli animali da cui provengono lo strutto od i grassi fusi sono nati, allevati e macellati in maniera continuativa nel paese con un rischio trascurabile di BSE e superato ispezioni ante mortem e post mortem; / životinje, od kojih su dobijeni masti i topljena mast, su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji sa neznatnim rizikom od BSE te su prošle ante-mortem i post-mortem inspekciju; / the animals from which the lard or rendered fats was derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk and passed ante-mortem and post-mortem inspections;</p> <p>(2)(c) se nel paese o nella regione ci sono stati casi indigeni di BSE: / ukoliko je u državi ili regiji bilo autohtonih slučajeva BSE-a: / if in the country or region there have been BSE indigenous cases:</p> <p>(2)(d) /iii/ either [gli animali sono nati dopo la data da cui è stato imposto il divieto di alimentazione dei ruminanti con farina di carne e ossa e ciccioli dai ruminanti.] / [životinje su bile rođene nakon datuma zabrane hranjenja preživara mesno-koštanim brašnom i čvarcima porijeklom od preživara; ili] / [the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been enforced.]</p> <p>(2) oppure/iii/ or lo strutto o i grassi fusi non contengono e non derivano da materiale specifico a rischio come definito all'allegato V del Regolamento (CE) n. 999/2001 o dalla carne separata meccanicamente. / [masti i topljena mast ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Uredbe (EC) 999/2001, ili mehanički otkošenog mesa/ the lard or rendered fats do not contain and are not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat.]</p> <p>⁽²⁾ oppure^{iii/} or II. 1.8.2. per le importazioni da un paese o una regione a rischio controllato di BSE elencati nell'allegato della decisione della Commissione 453 /2007/CE (e successive modifiche): / za uvoz iz države ili regije sa kontrolisanim rizikom za BSE kako je navedeno u Dodatku Odluke komisije 2007/453 (s poslednjom izmjenom): / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC (as last amended):</p> <p>a) il paese o la regione è classificato ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 2, del Regolamento (CE) n. 999/2001 come paese o regione che presenta un rischio controllato di BSE; / država ili regija je svrstana u kategoriju država ili regija sa kontrolisanim rizikom od BSE u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;</p> <p>b) gli animali, da cui derivano lo strutto od i grassi fusi, non sono stati macellati dopo lo stordimento mediante gas iniettato nella cavità cranica o abbattuti con lo stesso metodo o macellati per lacerazione dopo lo stordimento del tessuto nervoso centrale mediante un bastoncino, strumento di forma allungata, introdotto nella cavità cranica; / životinje, od kojih su dobijeni masti i topljena mast namijenjeni izvozu, nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog nervnog tkiva stavljanjem instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu; / the animals from which the lard or rendered fats derived, have not been</p>		

slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;

- (c) lo strutto od i grassi fusi non contengono e non derivano da materiale specifico a rischio come definito nell'allegato V del Regolamento (CE) n. 999/2001, o carne separata meccanicamente. /mast i topljena mast ne sadrže i nijesu dobijeni od specifičnog rizičnog materijala kako je navedeno u Dodatku V Regulative (EC) 999/2001, ili mehanički otkošenog mesa. / the lard or rendered fats does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat.]

⁽²⁾oppure /iii/ **II. 1.8.3.** per le importazioni da un paese o una regione che non è stata classificata ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 2, del regolamento (CE) N. 999/2001 oppure è stato classificato come un paese o una regione con rischio indeterminato di BSE elencato nell'allegato della Decisione della Commissione 2007/453/CE (e successive modifiche): / za uvoz iz država ili regije koje nijesu kategorizovani u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001 ili je kategorizovana kao zemlja ili regija sa neodređenim rizikom od BSE-a kako je navedeno u Prilogu Odluke Komisije 2007/453 / EC (s posljednjom izmjenom): /for imports from a country or a region which has not been categorized in accordance with The Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or has been categorized as a country or region with undetermined BSE risk as listed in Annex to Commission Decision 2007/453/EC (as last amended):

- (a) il paese o la regione non è stato classificato ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 2, del Regolamento (CE) n. 999/2001 o sono stati classificati come un paese o una regione a rischio indeterminato di BSE; / država ili regija nijesu kategorizovani od BSE u skladu sa članom 5(2) Uredbe (EC) 999/2001 ili je kategorizovana kao država ili regija s neodređenim rizikom od BSE; / country or region has not been categorized in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or has been categorized as a country or region with undetermined BSE risk;
- (b) gli animali da cui derivano lo strutto o i grassi fusi non sono stati nutriti con farina di carne e ossa o ciccioli originati da ruminanti; / životinje od kojih je dobijena mast i topljena mast, mijesu hranjene sa mesno-koštanim brašnom ili čvarcima dobijenim od preživala; /the animals from which the lard or rendered fats was derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants;
- (c) gli animali da cui derivano lo strutto o i grassi fusi, non sono stati macellati dopo lo stordimento mediante gas iniettato nella cavità cranica o abbattuti con lo stesso metodo o macellati per lacerazione dopo lo stordimento del tessuto nervoso centrale mediante uno strumento a forma di bastoncino allungato introdotto nella cavità cranica; / životinje, od kojih su dobijeni mast i topljena mast nijesu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja centralnog nervnog tkiva stavljanjem instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu; /the animals from which the lard or rendered fats derived, have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- (d) lo strutto e i grassi fusi destinati al consumo umano non contengono; / mast i topljena mast namijenjena za ishranu ljudi ne sadrži; / the lard or rendered fats intended for human consumption does not contains:
- (i) materiale specifico a rischio come definito nell'Allegato V al Regolamento (CE) N° 999/2001; /specifici rizični material kao što je definisano u dodatku V Uredbe (EC) 999/2001; /specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;
- (ii) tessuti nervosi e linfatico esposti durante il processo di dissossamento; /nervno i limfno tkivo izloženo tokom procesa iskoštavanja; / Nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;
- (iii) carni separate meccanicamente /mehanički otkošeno meso. /mechanically separated meat.]

II.2. Attestazione di sanità animale/ Potvrda o zdravstvenom stanju / Animal health attestation

Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che lo strutto o i grassi fusi sopra descritti sono stati ottenuti da animali che sono stati esaminati ante-mortem e post-mortem e non hanno mostrato alcun segno clinico di malattie trasmissibili dalle rispettive specie di animali. /Ja, niže potpisani, službeni veterinar, ovim potvrđujem da su gore opisane masti i topljene masti dobijene od životinja koje su pregledane prije klanja i poslije klanja ante-mortem i post-mortem i nijesu pokazivale nikakve kliničke znake bolesti koje se prenose ovom vrstom životinja. /I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the lard or rendered fats described above have been obtained from animals which have been examined ante-mortem and post-mortem and did not show any clinical signs of diseases transmissible by the respective species of animals.

Osservazioni /Napomene / Notes

Parte I: / Dio I: / Part I:

- (1) compilare se pertinente /Popuniti prema potrebi/ Complete as appropriate
(2) eliminare se non pertinente/ Precrtati nepotrebno/ Delete as appropriate

Casella I.11.: Luogo di origine: nome ed indirizzo dello stabilimento di spedizione /**Rubrika I.11.:** / Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema. / Box reference I.11:Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

Casella I.15: numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero di volo (aeromobile) o nome (nave). Devono essere fornite informazioni separate in caso di scarico e ricarica. / **Rubrika I.15:** Upisati registracijske broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, naziv broda, ukoliko je poznat, broj leta aviona. Posebni podaci moraju se navesti u slučaju istovara ili pretovara. / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

Casella I.20: indicare il peso lordo totale e il peso netto totale. / **Rubrika I.20:** Upisati ukupnu bruto težinu i ukupnu neto težinu. / Box reference I.20: Indicate total gross weight and total net weight.

Casella I.23: identificazione del contenitore / numero del sigillo: solo dove applicabile. / **Rubrika I.23:** Identifikacija kontejnera/ broj pečata: gdje je primjenjivo; / Box reference I.23: Identification of container/Seal number: only where applicable.

Casella I.28: tipo di trattamento: data di produzione (gg/mm/aaaa). / **Rubrika I.28:** Vrsta obrade: datum proizvodnje (dd/mm/ggg). /Box reference I.28: Treatment type: date of manufacture (dd/mm/yyyy).

Veterinario ufficiale /**Službeni veterinar** / Official veterinarian

Nome (in stampatello) /**Ime (štampanim slovima)** / Name (in capitals):

Qualifica e titolo /**Kvalifikacija i zvanje** / Qualification and title:

Data/ **Datum** / Date

Firma/ **Potpis** / Signature

Timbro/ **Pečat** / Stamp